



פרוטוקול ישיבת מליאה מן המניין מס' 31 מיום 30.3.17

נוכחים:

מר משה אבוטבול	- ראש העיר
מר מאיר בלעיש	- סגן ומ"מ ראש העיר
מר שמוליק גרינברג	- סגן ראש העיר
מר חיים בן מרגי	- משנה ראש העיר
מר יגאל חדד	- חבר מועצת עיר
מר ישראל סילברסטין	- חבר מועצת עיר
מר ישעיהו ארנרייך	- חבר מועצת עיר
מר שמעון גולדברג	- חבר מועצת עיר
מר פרנקל אברהם	- חבר מועצת עיר
גב' סטלה ולטר	- חברת מועצת עיר
מר אלי כהן	- חבר מועצת עיר
מר מנשה אליאס	- חבר מועצת עיר
מר ריצ'רד פרס	- חבר מועצת עיר
מר משה שטרית	- סגן ראש העיר
מר משה מונטג	- חבר מועצת עיר
מר מוטי כהן	- חבר מועצת עיר

חסרים:

שלום אדרי	- חבר מועצת העיר
מר מרדכי דירנפלד	- חבר מועצת עיר
מר אליסף ורמן	- חבר מועצת העיר

משתתפים:

עו"ד מתי חותה	- מנכ"ל
מר אריה ברדוגו	- גזבר
עו"ד מיקי גסטוירט	- יועמ"ש
מר יעקב דהן	- מבקר



על סדר היום:

1. אישור תב"רים והעברות תקציביות לפי פרוטוקול ועדת כספים מס' 58 מיום 9.3.17.
2. אישור זכות שימוש בין עיריית בית שמש לעמותות המפורטות להלן:

- א. עמותה לחינוך תשב"ר ב"ש, תב"ע בש/535, גוש 34278 חלקה 17, מגרש 8001, רח' משטפנשט 1.
- ב. רשת גני ילדים חב"ד, תב"ע מי/מב/853, גוש 5941, חלקה 16 מגרש 431, רח' רשב"י 21.
- ג. מוסדות בנות אסתר, תב"ע ב"ש/169, גוש 5213 חלקה 110, מגרש 171, הגפן 26.
- ד. מעיין החינוך התורני, בית ספר תפארת חיים, תב"ע ב"ש/169, גוש 5202, חלקה 63, מגרש 2004, רמב"ם 37.
- ה. מעיין החינוך התורני, בית יעקב מגן אבות תב"ע מי/מב/853, גוש 5941 חלקה 15 מגרש 406, רבי מאיר בעל הנס 2.
3. אישור שכר בכירים לעוזר סגן ראש העיר בכפוף לאישור משרד הפנים.
4. דיווח על הסיוע ברמאפו ע"י משה שטרית וחברי המשלחת.
5. הצעה לסדר היום של חבר המועצה מר ריצ'רד פרס – מצ"ב.

בתום המליאה נרים כוסית לקראת חג הפסח הבא עלינו לטובה.

ראש העיר: אני מתכבד לפתוח ישיבת מליאה מן המניין מס' 31.

אישור פרוטוקול ועדת כספים מס' 59 כולל תב"רים והעברת כספים

ראש העיר: מבקש אישור לפרוטוקול ועדת כספים מס' 59 שלא הופץ עקב הוצאות דחופות של הסכמי הגג.

ב: העברות תקציב

הערות	סעיף תקציבי נכנס		סכום	מקור תקציבי יוצא		סוג הבקשה
	שם סעיף	מס'		שם סעיף	מס'	
מתקציב 2016 שלא נוצל	תנועות נוער	1,828,400,810	₪150,000	בצ"מ	1,991,900,980	הגדלה
איגום משאבים - הגדלת תקציב מתנס, סוף רבעון ראשון 2017	מתנס	1,824,000,810	₪50,000	העצמת נוער	1,828,100,750	העברה
			₪120,000	תרבות תורנית	1,827,000,750	
			₪80,000	פרוייקטים קהילתיים	1,828,300,752	
			₪250,000	סה"כ		

החלטה: אושר

ד: תב"ר

מימון	סה"כ סכום חדש בש"ח	הגדלה/ הקטנה בש"ח	סכום התבר שאושר בעבר	שם הפרוייקט	מס' תבר
מ. הפנים	₪100,000			ציוד חירום מרכז הפעלה	746
ק. הרשות	₪2,000,000			שיקום ושדרוג דרכים וכיכרות	751


עיריית בית שמש
לשכת סמנכ"ל

אישור סגירת תנ"רים

מס' תנר	שם הפרויקט	סכום התנ"ר	גרעון	עודף
251	מעון מגרש 429			₪88,000
278	סובה ביג י. אלון	₪8,364,705		
286	י. אלון	₪17,779,369	₪45,832	
324	השלמת בית כנסת	₪429,000	₪188,969	
322	שוק	₪4,000,000		
648	שוק	₪5,261,185		₪81,043
344	פיתוח	₪456,000	₪56,000	
345	פיתוח	₪536,562	₪60,645	
382	משאית	₪536,000		₪206,072
417	תחנה לב. נילד	₪1,575,211	₪48,347	
423	סובה זבוטינסקי	₪1,305,000		₪73,506
	סיכום	₪40,243,032	₪781,279	₪963,106
354	מעגל תנועה הרקפת	₪799,573		
364	פיס ירוק	₪9,171,154		
438	פיתוח חניה	₪300,000		
441	סימון כבישים	₪505,545		
606	פיתוח א.ת.	₪1,380,000		
608	בטיחות פארקים	₪1,190,013		
631	חסכון באנרגיה	₪300,000		
632	מכולות אשפה	₪260,000		
636	טנדרים 2	₪500,000		
640	שקום כבישים	₪2,172,200		
656	סימון כבישים	₪200,000		
659	תחנות אוטובוס	₪150,000		
661	כבישים ומדרכות	₪1,520,000		
	סיכום	₪18,448,485	₪0	₪0

אלי כהן: מבקש בקשה מיוחדת שלא יהיה ביזיון לחברי המועצה כדי שנוכל להיכנס מסודר לטקס חתימות הסכמי גג ללא עיכובים.

ראש העיר: מבקש ממנכ"ל העירייה שהדברים יטופלו. מזמין את חברי מועצת העיר לטקס חתימת הסכמי הגג. לפני שנאשר את פרוטוקול ועדת הכספים מס' 59 האם יש הערות?

אלי כהן: אם אפשר לקבל את החלוקה למה ואיך זה מחולק הכספים לתנועות הנוער.

ראש העיר: במליאה הקודמת הבאנו את החלוקה וזה אושר.

אלי כהן: לפני שנה הבטחתם להביא תוכנית למבנה ציבור של רמה ד' הייתה התחייבות שיהיה לפני שלושה חודשים ועברו שלושה חודשים ולא קרה



שום דבר. לאן הולך הכסף של תוכנית הסכמי הגג. פניתי ליועמ"ש לבקש להציג את דו"ח פרסום על הסכמי תוכנית הגג.

ראש העיר: מדובר בהסכמי הגג היו המון עיכובים של משרדי הממשלה שלא חתמו עד לפני מספר ימים ולכן לא ניתן להכין תוכנית ולדבר על הכסף. ההסכם יכנס לתוקף בחתימה החגיגית.

אלי: אמרת שיש לכם תוכנית שתוך חודש וההצבעה שלי הייתה מותנית שתוצג תוכנית מאוד מסודרת.

ראש העיר: שלא תצא שום תוכנית לפועל לפני שתאושר במליאה.

אלי: רוצה לדבר על הדו"ח שהעירייה ביצעה.

ראש העיר: אני אומר גם לפרוטוקול למרות שיש גם חוק התיישנות לחכות לכסף משרדי הממשלה. הזמנו חברה שנתנה לנו עצות החברה הזו בצד שלנו זה לא דו"ח ששלחו לנו זה דו"ח מוזמן שיאירו לנו נקודות. לקחנו את הנקודות החמות ישב שם מיקי היועמ"ש עם יעל היימן הגזבר ומשה מונטג.

אלי: הדו"ח המוזמן מצביע על חוסר הכנסות וחוסר איזון.

ראש העיר: אחרי הכל אנחנו יודעים מה המטרה המטרה שלנו זה לבנות. גם אם יתנו לנו עוד מיליארד שקל עוד חסר. אני לא אומר שחסר אף פעם אסור לי לשכוח מה אמר לי משה מרחב בפגישה הראשונה אליו אמרתי לו נעים מאוד נבחרתי להיות ראש העיר של בית שמש אני צריך כסף לעיר שלנו שאל אותי אתה בונה? אמרתי לו לא! אמר לי תקשיב טוב אנחנו נותנים כסף רק למי שבונה אם תבנה תקבל כספים לא יכול לתת לך כסף.

הצבעה: בעד 13 נגד 2 (מוטי, ריצ'רד) נמנע: 1 (אלי כהן)

- הרמת כוסית לרגל החג הפסח
- אלי כהן עזב את הישיבה.



סעיף 1 – דבר תורה.

נאמרו ע"י ראש העיר.

סעיף 4 - דיווח על הסיור ברמאפו ע"י משה שטרית וחברי המשלחת.

ראש העיר: יש לנו אורחת שתספר על מה שהיה במשלחת ששלחנו לעיר רמאפו. אבקש מידידי היקר סגן ראש העיר משה שטרית הממונה על קשרי חוץ.

משה שטרית: העיר רמאפו שומרת על קשרים הדוקים שנים רבות. מי שרוצה לדעת על העיר רמאפו זה ופרבר של ניו יורק סי טי. אנחנו בקשרים משנת 1990 מס' התושבים 8 מיליון תושבים. יש קשרים חמים עם העיר בית שמש. מי שיצא למשלחת אלה תלמידים מבית ספר ברנקו ויס עם המורה עידו.

יעל חברת המשלח מקיבוץ תמוז: הסיור היה עם קהילות חב"ד וזכינו להכיר קהילות שונות ומשפחות אפו אפריקניות. הסברתי על ישראל וכל הזמן הם לא ידעו על המצב בישראל. שאלו על בית שמש איך זה לחיות בעיר מרובת תרבויות היה מאוד מעניין. ושמחתי מאוד לייצג את בית שמש.

סעיף 1 - אישור תב"רים והעברות תקציביות לפי פרטוקול ועדת כספים מס' 58 מיום 9.3.17.

ראש העיר: לפי אישור ועדת כספים מס' 58 יש הערות ואם לא נמשיך.

ראש העיר – הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת את התב"רים המפורטים להלן:
העברות תקציב

הערות	סעיף תקציבי נכנס		סכום	מקור תקציבי יוצא		סוג הבקשה
	שם סעיף	מס'		שם סעיף	מס'	
	חן חרדי מותנה הכנסות	1,818,400,811	₪ 2,720	הכנסות חן חרדי	1,318,400,420	העברה

החלטה: אושר

ד: תב"ר

מימון	סה"כ סכום חדש בש"ח	הגדלה/ הקטנה בש"ח	סכום התבר שאושר בעבר	שם הפרויקט	מס' תבר
פיס	₪40,092,300	9,707,800	₪30,384,500	בית תרבות	150
פיס	₪600,000			ציוד וריהוט גנ"י	747


עיריית בית שמש
לשכת סמנכ"ל

פיס	800,000 ₪			שיפוצים גנ"	748
קרנות הרשות {עד קבלת הרשאה ממשלתית}	1,000,000 ₪			נגישות תחנות אוטובוס	744
משרד הפנים	906,523 ₪			נגישות מבני ציבור { לפי סקר }	745
קרנות הרשות	9,735,565 ₪	1,500,000 ₪	8,235,565 ₪	בצ 23	583
קרנות הרשות	2,910,000 ₪	520,000 ₪	2,390,000 ₪	מבנים יבילים 2016	584
קרנות הרשות	2,240,746 ₪	483,176 ₪ -	2,723,921 ₪	גנ"י מגרש 50	505
קרנות הרשות	8,798,111 ₪	500,000 ₪	8,298,111 ₪	בה"ס יסודי לבנות מגרש 420	591
קרנות הרשות	14,741,056 ₪	2,000,000 ₪	12,741,056 ₪	מגרש 202	526

מי בעד ?

בעד: 12 נגד: 1 (ריצ'רד)
 החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת החלטה של ראש העיר
סעיף 2 - אישור זכות שימוש בין עיריית בית שמש לעמותות המפורטות להלן:

- א. עמותה לחינוך תשב"ר ב"ש, תב"ע בש/535, גוש 34278 חלקה 17, מגרש 8001, רח' משטפנשט 1.
- ב. רשת גני ילדים חב"ד, תב"ע מי/מב/853, גוש 5941, חלקה 16 מגרש 431, רח' רשב"י 21.
- ג. מוסדות בנות אסתר, תב"ע ב"ש/169, גוש 5213 חלקה 110, מגרש 171, הגפן 26.
- ד. מעיין החינוך התורני, בית ספר תפארת חיים, תב"ע ב"ש/169, גוש 5202, חלקה 63, מגרש 2004, רמב"ם 37.
- ה. מעיין החינוך התורני, בית יעקב מגן אבות תב"ע מי/מב/853, גוש 5941 חלקה 15 מגרש 406, רבי מאיר בעל הנס 2.

ראש העיר הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת זכות שימוש בין עיריית בית שמש לעמותות המפורטות לעיל.

מי בעד ?

בעד: 12 נגד: 1 (ריצ'רד)
 החלטה: מועצת העיר מאשרת את הצעת החלטה של ראש העיר.

סעיף 3 - אישור שכר בכירים לעוזר סגן ראש העיר בכפוף לאישור משרד הפנים.

ראש העיר: רוצים לאשר כמקובל. מדובר ביוסי גולדהירש.



- שמוליק:** עוזר סגן ראש עיר או מנהל לשכה רשאי לקבל שכר בכירים וצריך להביא למליאה טכנית.
- מוטי:** מה השכר שמדובר?
- מנכ"ל:** לפי הטבלה זה אומר שבין 30% ל 40% משכר מנכ"ל השכר הוא 14,000 ₪ יש לזה יתרונות ויש לזה חסרונות.
- ריצ'רד:** אני לא רוצה להיכנס לאפו של איש של עוזר של שמוליק או שלך או מנכ"ל זה מעלה את הרף של קו בכירים מקבלים כמו מנהל אגף בעירייה.
- מנכ"ל:** מי שקובע את נושא שכר הבכירים זה משרד הפנים. אנחנו נמצאים בלבד מאוד נמוך ומנהל אגף מקבל שכר בין 60% ל 70%.
- מוטי:** ממליץ לעלות לגולדהירש לא ל 30% ל 70%.
- ראש העיר:** ראשית כל שמח שבמשמרת שלי יו"ר ועד העובדים ישראל פרץ גם אמר את זה בהרמת כוסית שהרבה הסכמים חתמתי וגם סייעתי לעובדים לקבל מלגות ואני אומר שאני מוגבל לאשר מעל שכר מנימום מה שאפשר לתת שעות כוננות ונוספות.
- יוסי גולדהירש עובד מסור נאמן ויש עליו מטלות רבות כיו"ר פס"ח מל"ח מאחל לו עוד שנים רבות כעוזר לסגן ראש העיר.**
- שמוליק:** מודה לראש העיר ומצטרף לדברים יוסי עובד חרוץ ומסור לא רק לי אלא גם לתושבים. לוקח על עצמו. הייתה לו התלבטות האם ללכת לעשות התמחות עו"ד בסופו של דבר החליט להמשיך בתפקידו.

ראש העיר – הצעת החלטה: מועצת העיר מאשרת את שכר בכירים לעוזר סגן ראש העיר שמוליק גרינברג בכפוף לאישור משרד הפנים.

מי בעד ?

בעד : 12 נגד : 1 (ריצ'רד)

סעיף 5 - הצעה לסדר היום של חבר המועצה מר ריצ'רד פרס – מצ"ב.

ראש העיר: כולנו נמצאים באותה חזית שחייבים לחזק ולא לתת אפילו אמירות שלא מתפרשות בצורה שלא נכונה. חיזוק לכל אלו שמשרתים חיילי צה"ל עם ישראל ולא משנה באיזה מעמד הוא נמצא חילוני דתי או חרדי אסור שיעשה כאלה דברים. לצערנו קרו כל מיני תופעות כאלה בעבר אני בעצמי גיניתי גם בעבר וגם לפני מספר ימים אסור לפי החוק ולפי הלכה, כל המרים יד על חברו נקרא רשע. פניתי למפקד המשטרה



שינקטו אפס סובלנות , אני גם מקבל סרטונים מבישים גם של חיילים וגם סרטון של חרדים
אני נגד הרמת ידיים מכל סוג שהוא. אנחנו כוחנו באחדותנו כוחנו בהידברות עם ישראל
מצויינים וגומלי חסדים. אנו כלל חברי מליאת מועצת העיר פה אחד מגנים הרמת ידיים .
ועוד תשמעו ממני בערב הזיכרון ליד אלפי אנשים
מאיך צריכים לדעת שלא כל תופעה לומר לו תגנה תגנה , לא שאני לא גינתי ולא מגנה .
אני כאן מודיע על גינוי קבוע ואנחנו מגנים מכאן לעולמי עד , אנחנו נגד אלימות
ואין לנו את הכלים , ובשביל זה יש את המשטרה שזה תפקידם .

ריצוד : אני ביקשתי להעלות לסדר היום את מה שקורה בימיים אחרונים
בית שמש ולצערי מוצאים שם רע לבית שמש , שבא חייל ומכים
אותו ותולים בובות .
אני לא מאשים את משה אבוטבול למרות מה שאתה כותב , אתה
ראש העיר ולא יעלה על הדעת .
מציע יחד כולם כל חברי המועצה עם הרבנים לצאת בקריאת גינוי .
מציע לנקוט סנקציות לא יעלה על הדעת שחייל לא יכול ללכת
ברחוב , שמוליק אתה מתנגד לפעולה עם הרבנים לפעולה נגד הדבר
הזה , אני לא אמרתי שאתה ראש העיר אשם יש לך אחריות .

ראש העיר : אנחנו רק חלוקים מהצעדים האופרטיביים שעומדים לרשות
ראש העיר בנושא מסוג זה .
שאני אומר קומץ אני מבטיח לך שזה קומץ כי הציבור הרגיל
מקבל תקציביים שזה יהדות התורה על על פלגיה , כח, תנועת
ש"ס הם מפלגות שמצביעות , חלקם חיילים , זה קומץ שלא
מקבלים תקציביים הם נגד מדינה הם 300/400 משפחות לא
אנחנו הבנו אותם הם פה לפחות 15 שנה עוד לפני שנהייתי ראש
העיר .

מונטג : צריך לאשפז אותם .

שמוליק : אותם קומץ אנשים אנחנו מדברים עם מי שצריך לדבר עם
המשטרה , שמהלכים אימים גם עליי וגם על מונטג .
מבחינתנו הם לא קיימים אם נגנה בפומבי ניתן להם במה הנושא
הזה קיים ויכוח מעמיק פנים קהילתי ואין הכרעה בנושא .

ראש העיר : פסח כשר ושמת.
הישיבה נעולה.

רשם : דוד וקנין

משה אבוטבול
ראש העיר